



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet CCIW Lab Modernization Plan	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-171534/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client R.077680.001	Date 2016-11-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-041-2221	
File No. - N° de dossier PWL-6-39095 (041)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-01	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chan, Ricky	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl041
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5276 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Environment Canada CCIW Building 867 Lakeshore Rd Burlington, ON X1X 1X1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-171534/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.077680.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWL-6-39095

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl041

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification 006 à la demande de propositions (DDP) vise à répondre aux questions liées à la demande de propositions.

Section 5.2 Développement durable : « *Les exigences relatives à l'obtention de la cote argent de la certification LEED pour l'aménagement intérieur d'immeubles commerciaux ou les cibles équivalentes du programme Green Globes devraient être considérées comme une mesure du rendement minimum requis pour le projet. En outre, la planification directrice facultative de l'installation doit comparer les exigences pour respecter les critères Or et Platinum ou GC 4.* »

- Q1. Comme les exigences relatives à l'obtention de la cote argent de la certification LEED et au programme Green Globes varient, pouvez-vous indiquer si TPSGC et Environnement Canada ont une préférence pour l'un ou l'autre de ces systèmes d'évaluation pour la rénovation intérieure et aussi pour les services de planification générale optionnels?
- R1. Le système d'évaluation LEED est privilégié, mais la comparaison avec le programme Green Globes devait également être envisagée pour ce qui est des frais et du contenu.
- Q2. Pourriez-vous confirmer si le marché visant de l'équipement de laboratoire est inclus dans le budget de construction?
- R2. L'achat de l'équipement de laboratoire n'est pas inclus. L'expert-conseil pourrait devoir coordonner le déplacement de l'équipement existant. De plus, de nouvelles pièces d'équipement pourraient être fournies par les utilisateurs du laboratoire.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.